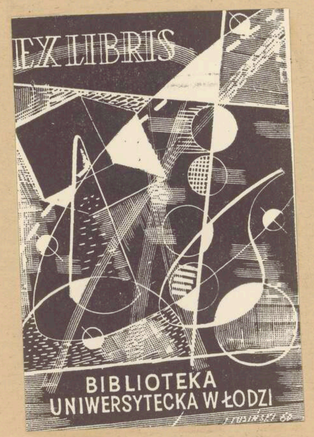


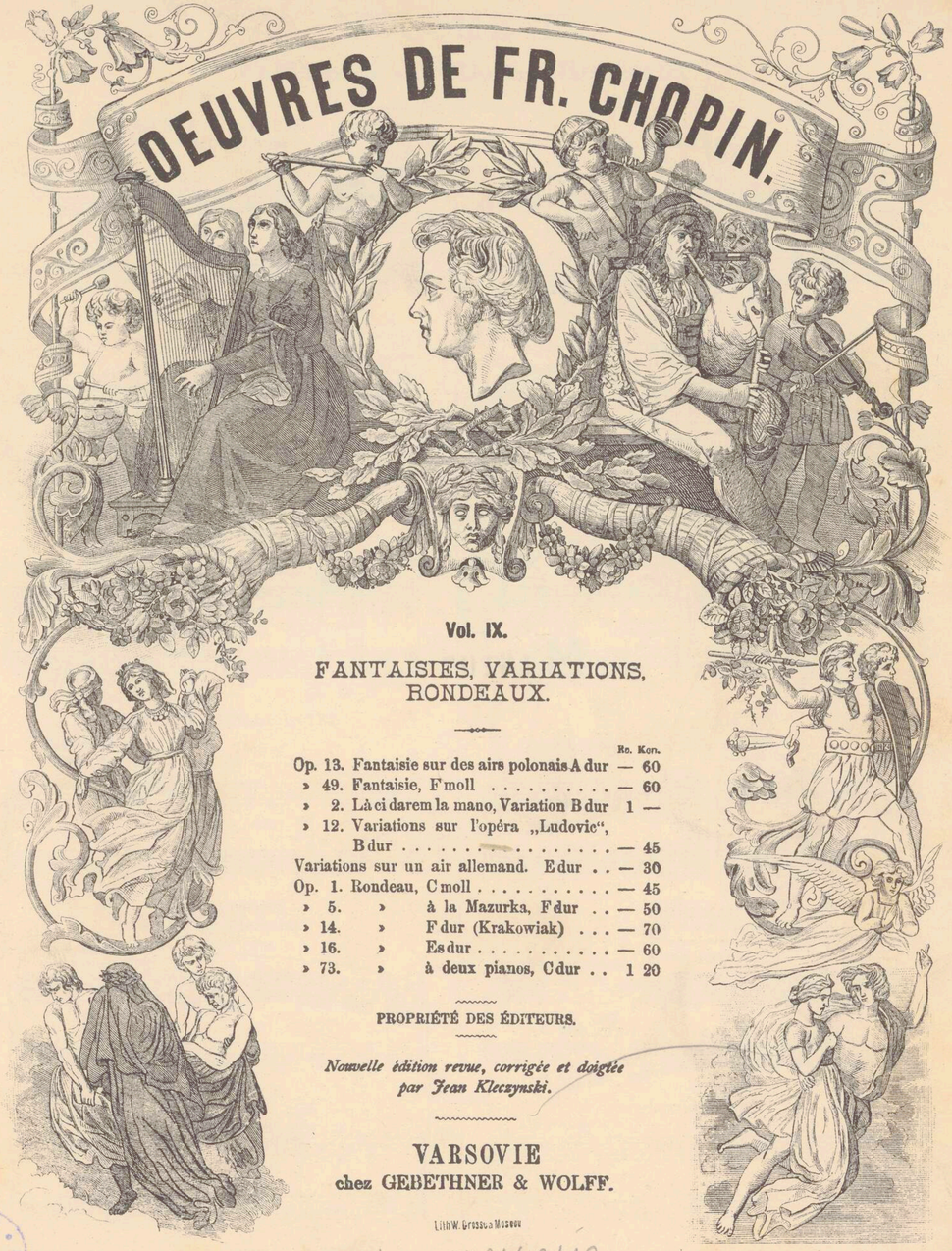
F. Chopin

Fatazje, warjacje i ronda



Ze Składu Nut
GEBETHNERA i WOLFFA w ŁODZI

— Michaupret
178235
80.— 66
8



Vol. IX.

FANTAISIES, VARIATIONS, RONDEAUX.

		Rc.	Kop.
Op. 13.	Fantaisie sur des airs polonais A dur	—	60
» 49.	Fantaisie, F moll	—	60
» 2.	Là ci darem la mano, Variation B dur	1	—
» 12.	Variations sur l'opéra „Ludovic", B dur	—	45
	Variations sur un air allemand. E dur	—	30
Op. 1.	Rondeau, C moll	—	45
» 5.	» à la Mazurka, F dur	—	50
» 14.	» F dur (Krakowiak)	—	70
» 16.	» Es dur	—	60
» 73.	» à deux pianos, C dur	1	20

PROPRIÉTÉ DES ÉDITEURS.

Nouvelle édition revue, corrigée et doigtée par Jean Kleczynski.

VARSOVIE
chez GEBETHNER & WOLFF.

Lith. W. Grossera Moscou
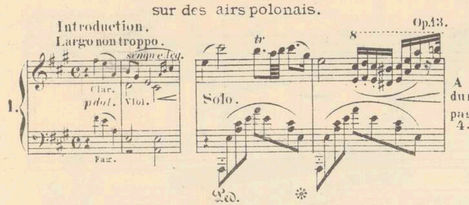
KK 242169/13

BIBLIOTEKA UNIWERSYTECKA ŁÓDŹ
M 16107
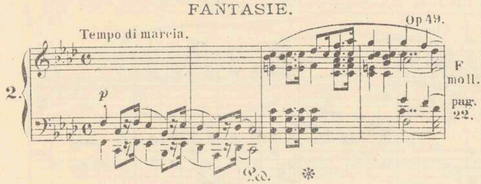
VOLUME IX.

Fantaisies Variations et Rondeaux.
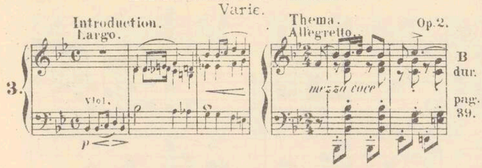
GRANDE FANTASIE
sur des airs polonais.
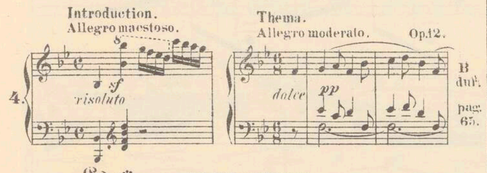


FANTASIE.
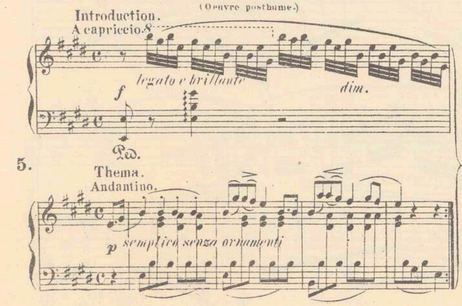


LA CI DAREM LA MANO.
Varie.
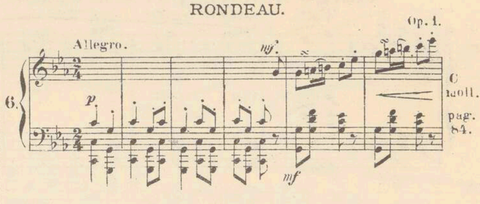


VARIATIONS BRILLANTES.
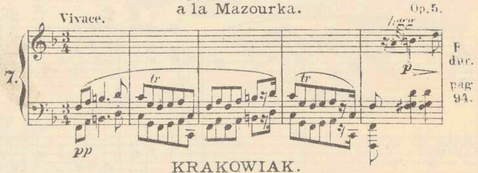


VARIATIONS
sur un air allemand
(Oeuvre posthume)
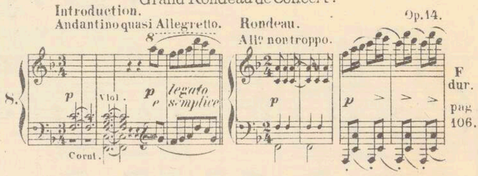


RONDEAU.
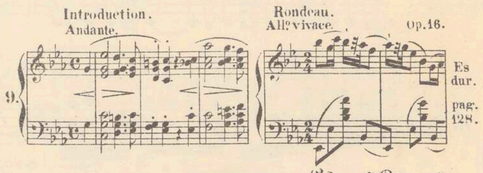


RONDEAU
a la Mazourka.
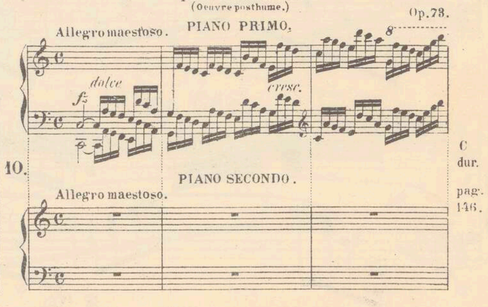


KRAKOWIAK.
Grand Rondeau de Concert.



RONDEAU.



RONDEAU
pour deux Piano.
(Oeuvre posthume.)



Grande Fantaisie

sur des Airs polonais.

INTRODUZIONE.

Largo non troppo. M.M. ♩ = 84.

Fr. Chopin, Op. 13.

Tutti. *sempre legato*

Clar. *p dolce* Fag. Viol. Clar. Fag. Viol.

ff *p* Clar. Fag.

Solo. *cantabile* *pp* *p* Ped.

con forza Ped. Ped. Ped.

f Ped. Ped.

leggierissimo *cresc.* Ped. Ped. Ped. Ped.

con forza *f* Ped.

*) D'après O. Kolberg, le signe 8va ne doit commencer qu'à la mesure suivante.

J.K. Ped.

cresc. *p* *poco riten.* *dolce* Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

delicatissimo *cresc.* Ped. Ped. Ped. Ped.

leggierissimo Ped. Ped.

leggierissimo e legatissimo

con anima *poco riten.* *p*

cresc. *dim.*

cre *scen* *do*

dimin.

poco rallent. *smorz.*

Fag *legato* *dimin.* Clar *dolcissimo*

AIR: „Już miesiąc zaszedł.“ [7]

Andantino. ♩. = 69.

dolce e semplice *legatiss.*

delicatiss. *poco rall.* Clar

a tempo *leggieriss.*

sempre legato

cresc. *dimin.* *poco rallent.*

a tempo

leggiero

Ped.

Basso

cresc.

decresc.

legato

cresc.

f p

cre - scen - do

fz

dimin.

sempre legatissimo

poco a poco

dimin. *smor - zan - do*

THÉME. de **Charles Kurpinski.**

Allegretto. ♩ = 84.

con o in 8

Clar.

Cello

Presto con fuoco. 𝅗𝅥 = 84.

ff *con forza*

Lento quasi Adagio. ♩ = 50.

ff *ritenuto* *con molto espressione*

leggiero *f*

ten. *ten.*

con forza ed appassionato *ff*

dim. *stretto*

espress. ma simplice

con forza

poco riten.

molto rallent e dim.

a tempo, molto più mosso. ♩ = 84.

agitato

cresc.

molto agitato

cre *scen*

do *decre*

risoluto

scen *do* *ritenuto*

a tempo

cresc.

cresc.

(poco rit.)

legatiss.

Ped. Ped. Ped.

Ped. Ped.

fz p poco cresc. dimin.

marcato

Ped. Ped. Ped.

poco cresc. dimin. cresc.

Ped. Ped. Ped.

fz p poco cresc. dimin.

Ped. Ped. Ped. Ped.

poco cresc. cresc.

Ped. Ped. Ped.

f fz

Ped. Ped.

fz ff

Ped. Ped. Ped.

con forza

Ped. Ped. fz fz Ped. Ped.

poco ritenuto dimin. smorz. Viol. p Corni Fag. Flauto

fz fz fz

Ped. Ped. Ped.

poco a poco cresc.

KUJAWIAK.

Vivace. ♩= 66.

stretto

marcato

cresc.

fscherz.

fz

fz

Viol.

dolce

f

tr

ten.

fz

tr

leggierissimo

Ped.

(4)

Ped.

Ped.

poco più animato

Ped.

scherz.

Ped.

fz

stretto

fz

fz

fz p

dimi - nuen - do poco rallen - tan-

Ped.

Fag. *do*

tr

a tempo

Ped.

cre

scen

do

ff

con forza

Violini

brilliante

p

f
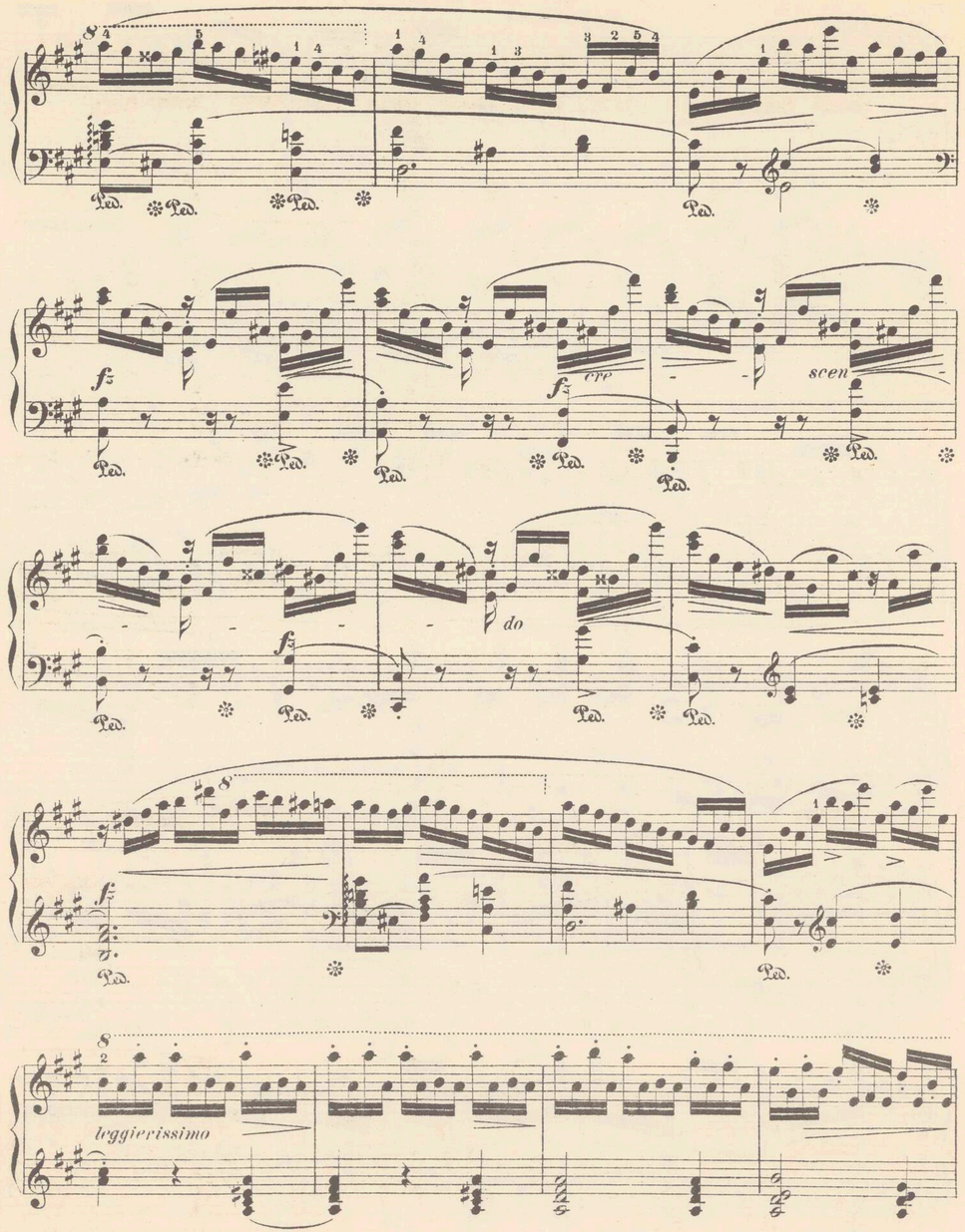
fz
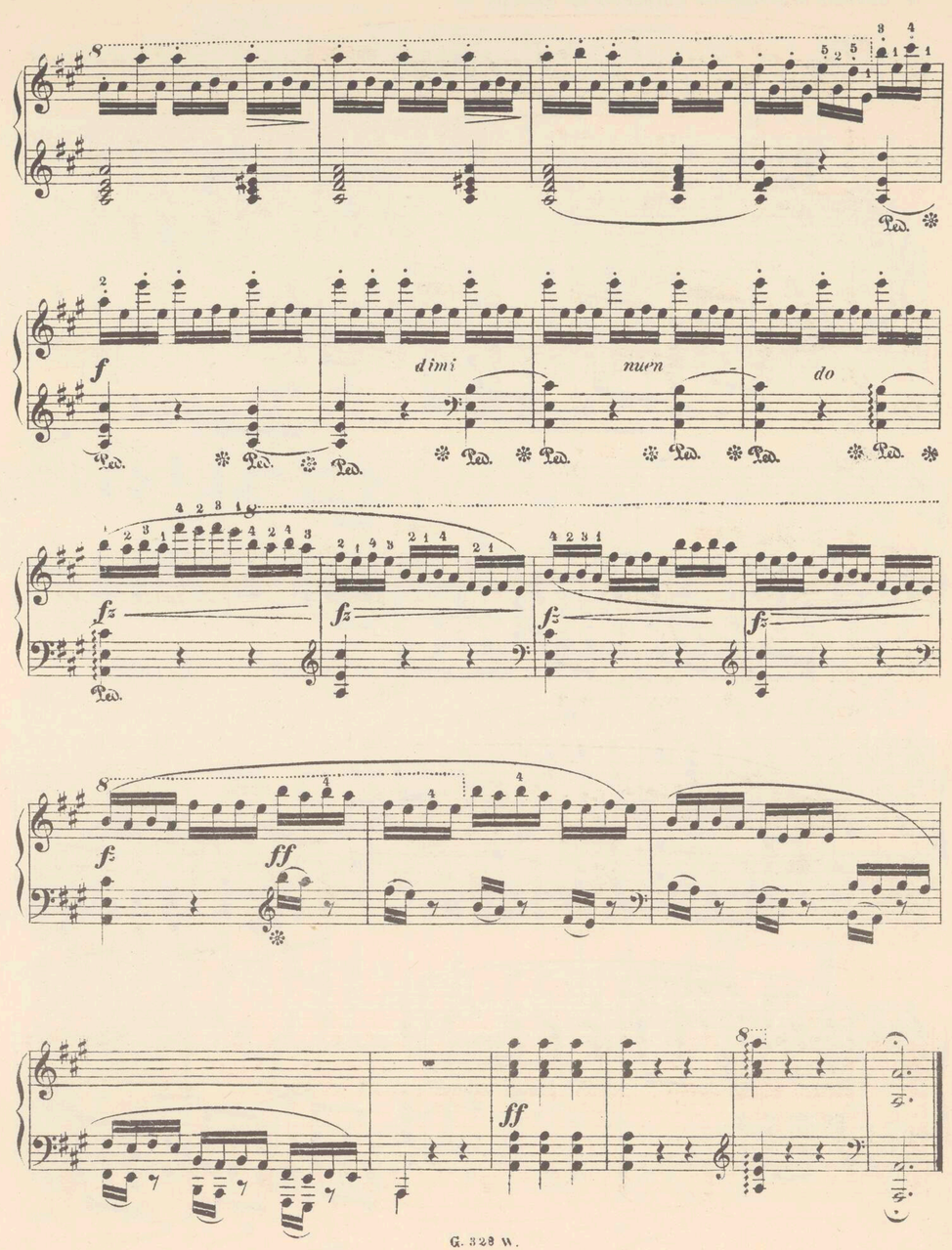
8

cre

scen

do


fz
cre
scen
do
leggierissimo
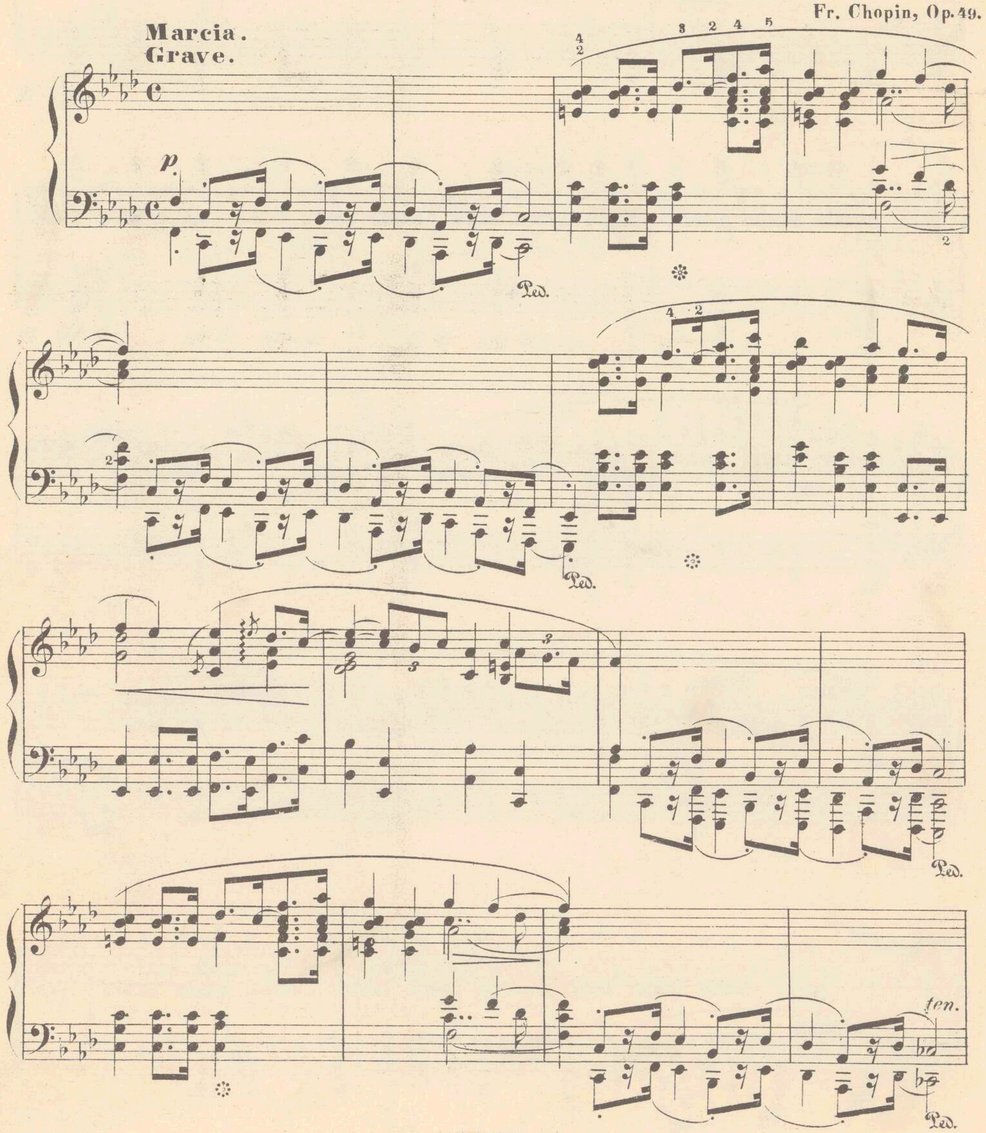

f
dimi
nuen
do
fz
f
ff

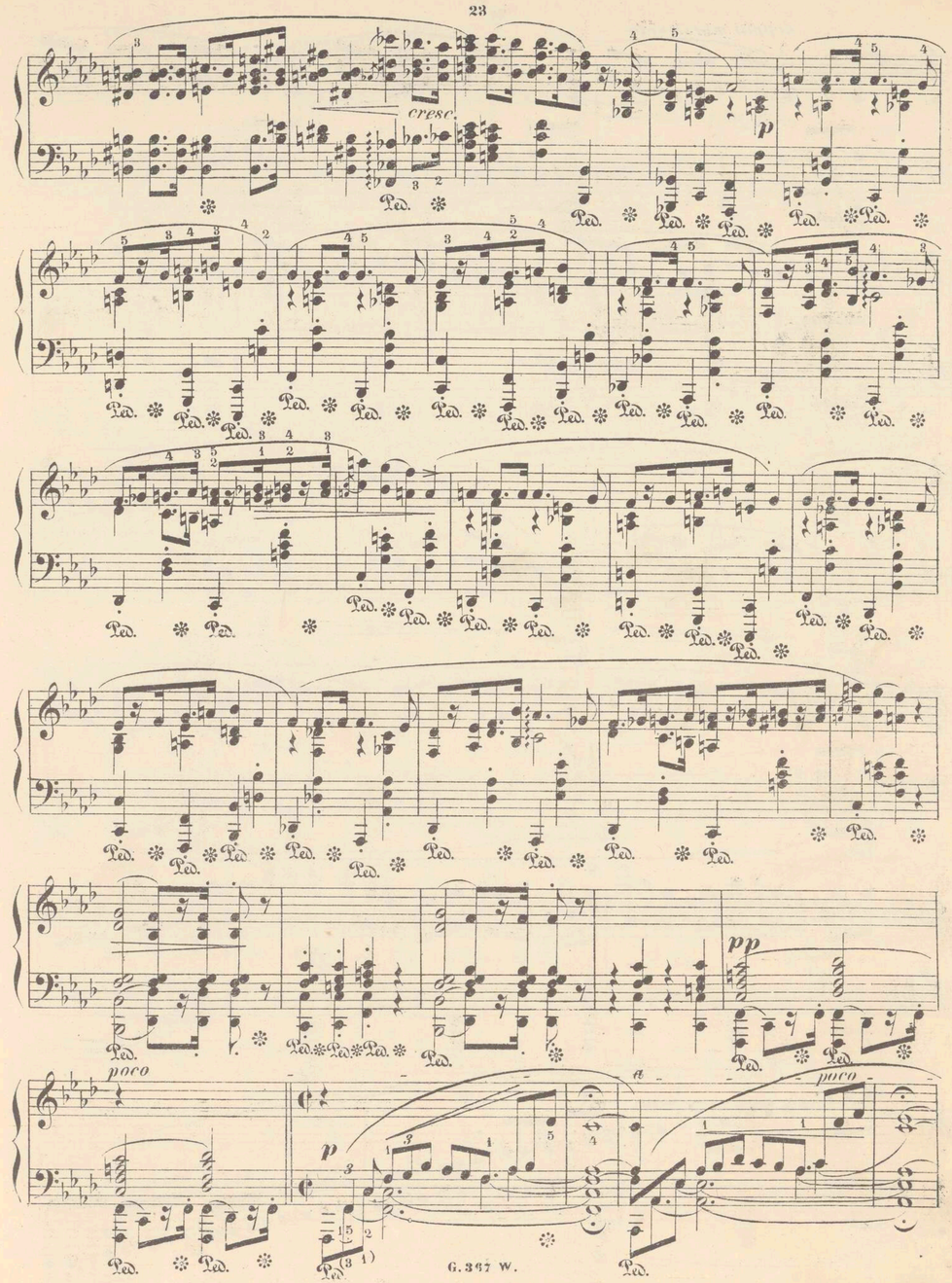
A Madame la Princesse Catharine de Souzzo.

Fantaisie.

Fr. Chopin, Op. 49.

Marcia.
Grave.





doppio movimento

cresc.

ff

p

cresc.

f

cresc.
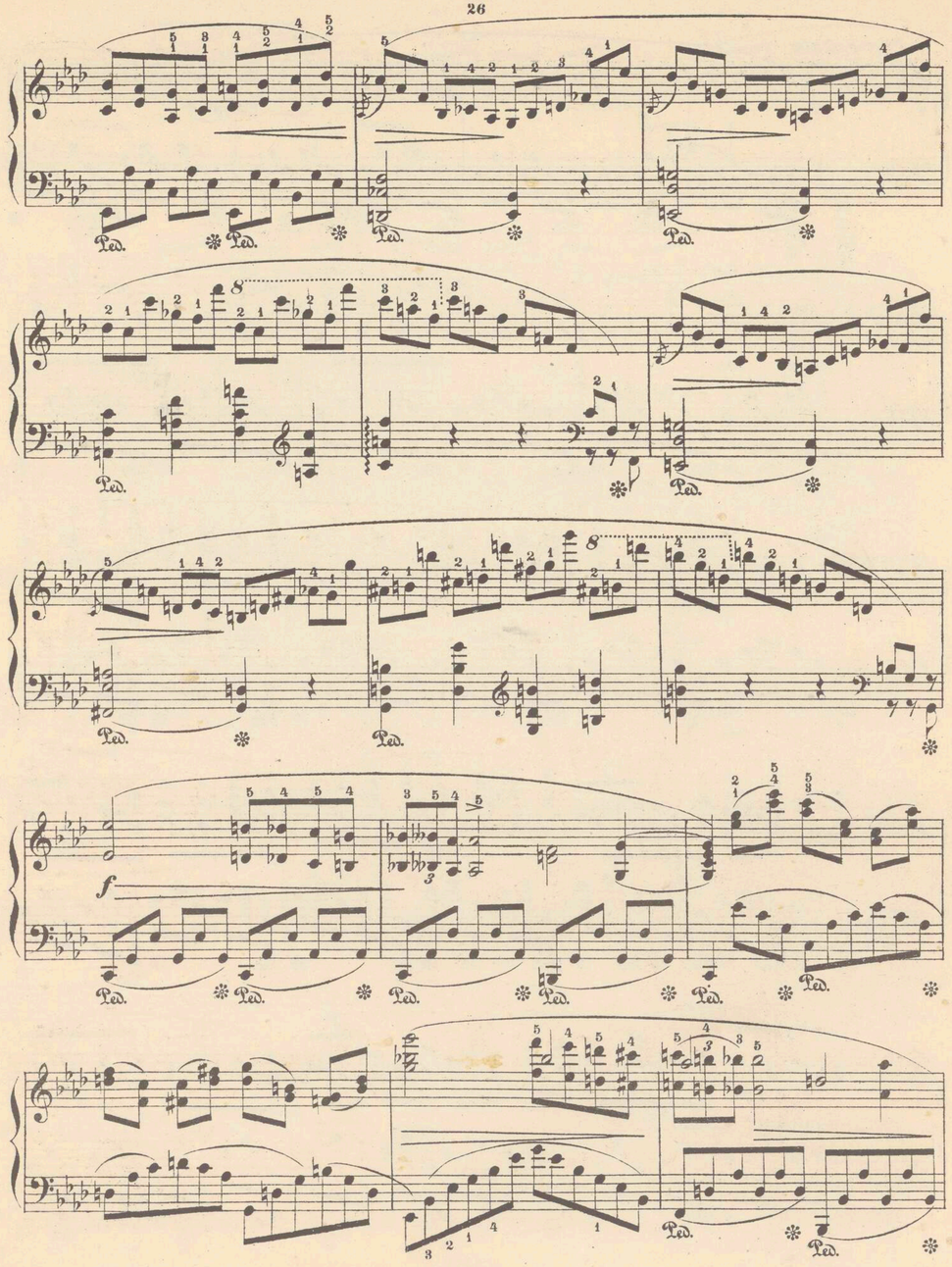
8
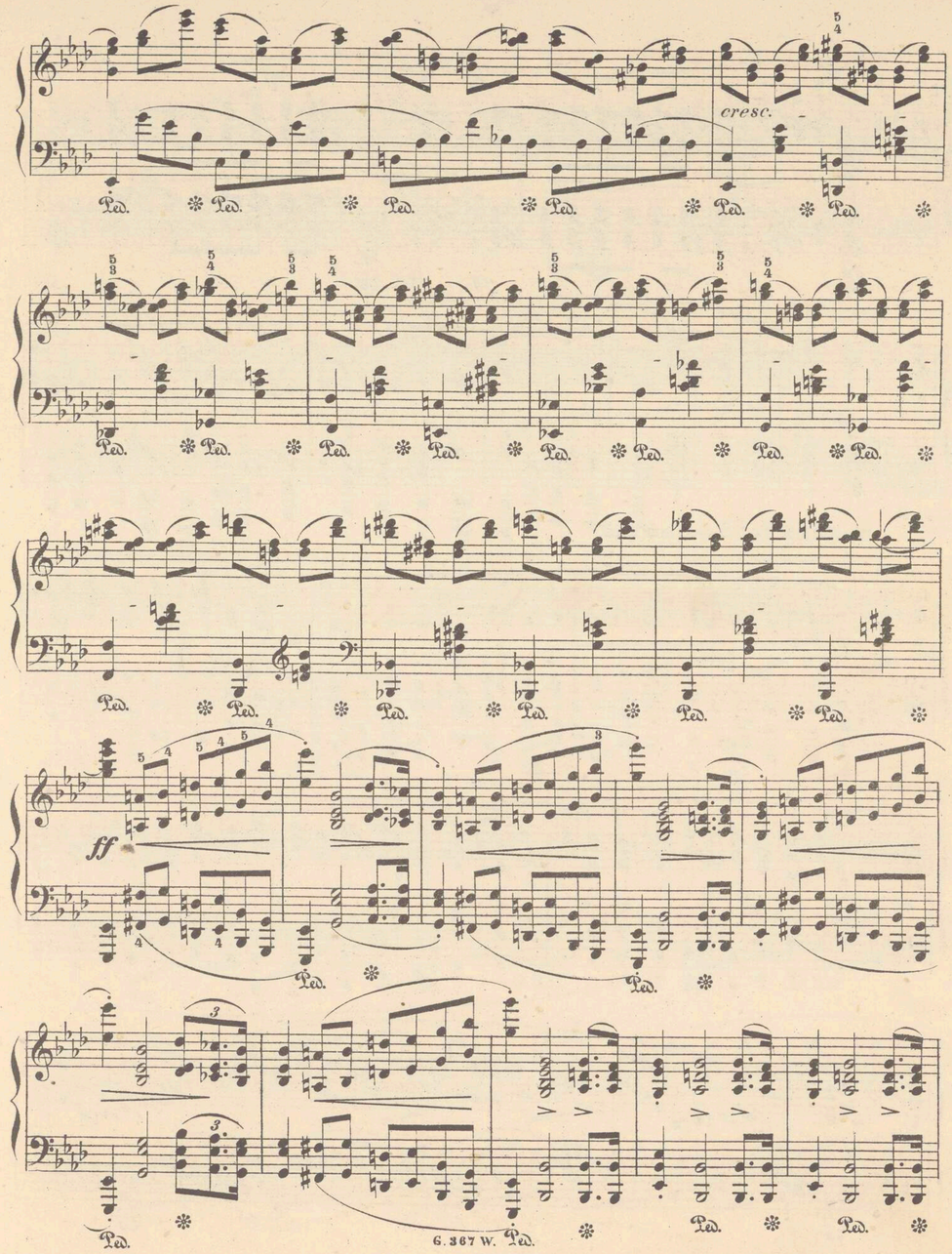
ff

agitato

cresc.

8


Ped.
8
f


cresc.
Ped.
ff

Ped. Ped.

p

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

f

Ped.

Ped. Ped.

Ped.

ff

cresc.

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

cresc.

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

Ped. Ped. Ped.

f

cresc.

p

accel.

dim.

calando

rall.

pp

Lento sostenuto.

p

sempre legato

Ped.
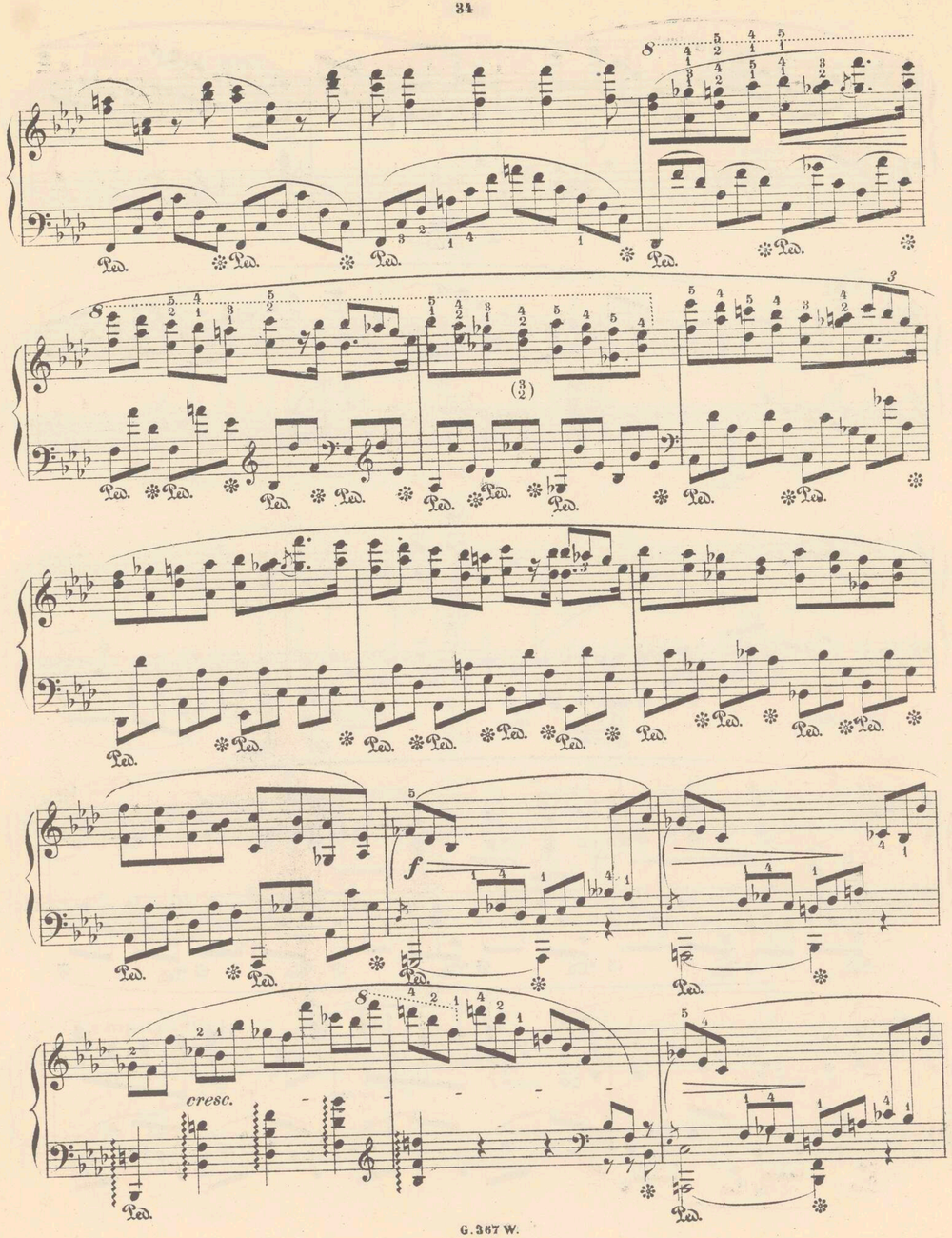
ritenuto
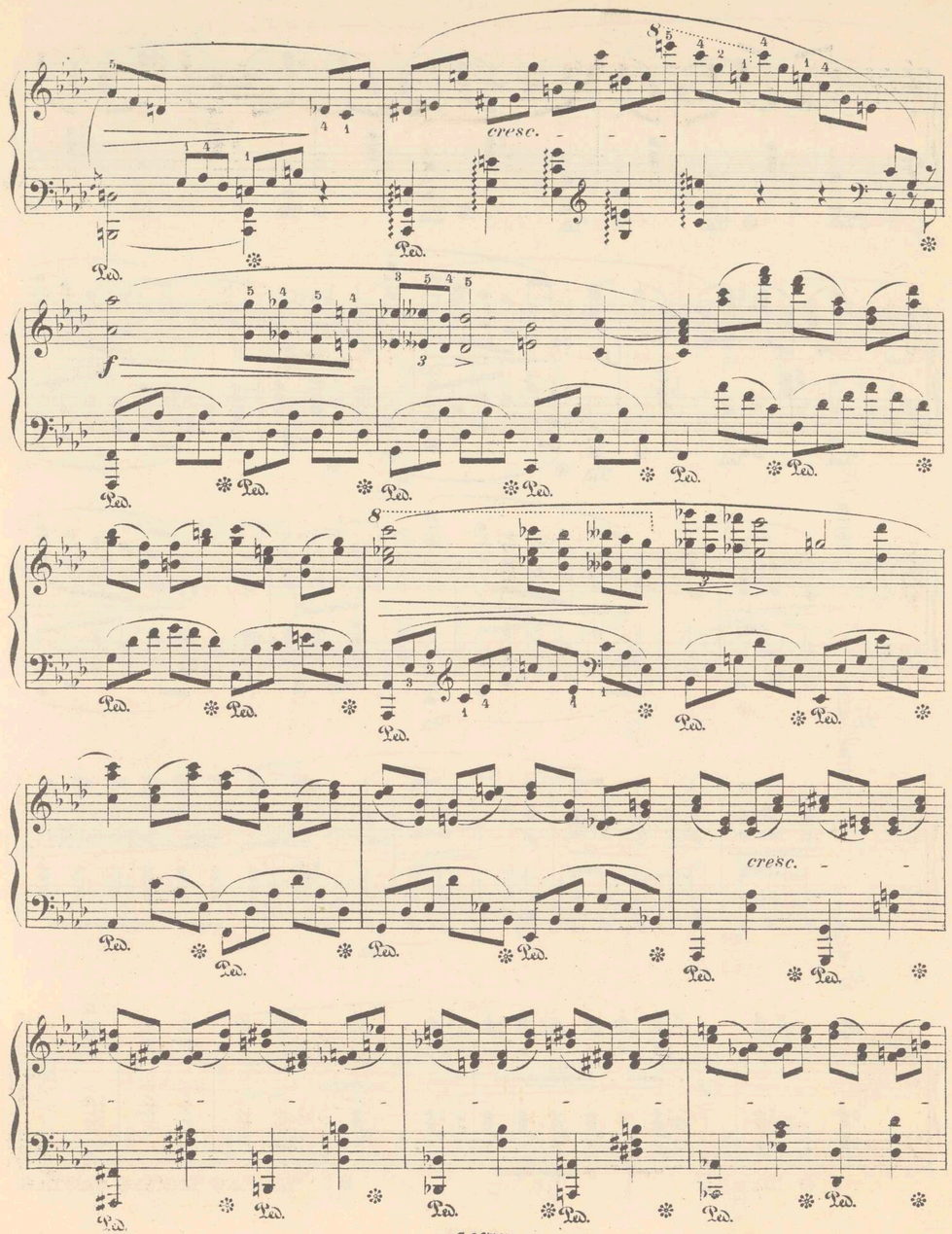
Tempo primo.

f

ff

cresc.


Ped.
cresc.


Ped.
cresc.

ff

stretto

più mosso

sempre forte

cresc.

sempre più mosso

ff

fz

(5)

Adagio.
sostenuto

pp

crescendo smorzando

Allegro assai.

Ped.

crescendo

diminuendo

ff

La ci darem la mano

A Mr Titus Woyciechowski.

VARIÉ.

F. Chopin, Op. 2.

Largo. M.M. ♩ = 63.

INTRODUZIONE.

Violonc.

SOLO.

pp

p

ben marcato

sostenuto

leggier.

ten.

poco cresc.

legato assai

espress.

sempre legato e tenuto

legatiss. e dim.
mezza voce

sf *dim.* *p* *dim.*

Ped.

sf *ben marcato il canto* *p* *cresc.* *sf*

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

leggier. *p* *sf* *con forza*

Ped.

dim. *p* *pp rallen.* *smorz.*

Poco più mosso. ♩ = 80.

f *risoluto* *sf*

congca

p *f* *staccato*

Ped.

ten. *p* *f.* *legato*

dim. *energico* *sf* *f.*

sf

sempre legato *sf* *sempre ben marcato*

sf *sf*

cresc. *ff* *dim.*

Ped. *sf*

p calando

pp

poco a poco

il basso legato

poco cre - scen - do

Flauto

Ped.

leggieriss.

al dim. *p*

Ped.

cre - scen -

- do dimi - nuen - do

delicato

p *dim.*

pp il basso

Ped. Ped. Ped. Ped.

dim.

Ped. Ped. Ped. Ped.

staccato ma leggier. e sempre più p

accelerando

Ped.

poco a poco calan -

- do *ppp* *sf* *m.d.*

con forza e prestissimo

m. s.

s'attacca il Thema

Allegretto. ♩ = 58.

simplice

THEMA.

mezza voce

ten. *sf.* *ten.*

sf *sf* *ten.*

sf *sf* *ten.*

sf *sf*

ten.

sf *sf* *sf*

ten. *leggier.*

TUTTI.

Fl. Viol.

p

Corno

Brillante. ♩ = 76.

VAR. I.

m. c.

sempre legato

cre - *scen* - *do*

Ped. Ped. Ped.

dim. *sf*

ten. *legato*

cre - - *scen* - - *do*

f

2.

cre - - *scen* - *do*

Ped. Ped. Ped. Ped.

cresc.

Ped.

8ten.

cresc.

cresc.

dim.

cresc.

Ped.

TUTTI.

Fl.

Cl.

Veloce ma accuratamente. ♩= 92.

VAR. II.

segue

cresc.

poco a

poco cresc.

dim.

✢) Czy wa sie ten bass grajgąc bez akkompaniamentu

fz cre - - - scen - -

do dim. p cre -

sf

scen - - - do f dimin. - - - -

Ped.

p cresc. legatissimo f dimin.

Ped.

p

cresc. sf cresc.

cresc. f

TUTTI. Cl. Fl.

f f

VAR. III.

♩ = 63.

sempre sostenuto

m. v.

preciso

cresc.

sf

dim.

p

tr

1.

ben marcato

Ped. ✻Ped. ✻

legatiss. e cresc.

f tr

dim.

TUTTI.

Fag.

Cor.

Con bravura. ♩ = 92.

VAR. IV.

sempre staccato e forte

p

fz

sempre staccato

p

cresc.

p

f

TUTTI.

tr

f

marcato

congra.....

cresc.

ff

p

8

sf

p

sf

p

p

Adagio. ♪ = 69.

espressivo

VAR. V.

sf *sf* *f* *p* *pp* *ff* *con forza* *risoluto* *tr*

(Timp.) *pp*

p leggier. e legato *pesante*

Cantabile e molto legato

espress. *pp* *ppp*

Ped. * Ped. * Ped. *

♩ = 96.

TUTTI.

Alla Polacca.

Cello

cresc.

Ped.

scherz.

(a) Mikuli.

con o ingva

cresc.

tr

legato

stacc.

legato

ten.

molto legato

cre - scen - do

TUTTI.

cresc.

leggier.

cresc.

dim.

cresc.

f legato

dim.

dim.

cresc.

ben attaccato

dim.

scen - do

cresc.

f *dim.*

cresc. *sf*

sf *dim.*

sf *cresc.* *TUTTI.* *f*

Ped.

Fl. *ff* Cl. *p* Fag. *tr* *cresc.*

sempre legato *fz* *cresc.*

sempre ben marcato

m. s. *sf* *sf* *sf* *fz*

sf *p*

f

sf > *f sempre legato*

energico

cre - - - - - scen - - - - - do

ff con forza

sf p Fag.

sempre legato

ben marcato

fz Ped.

sf

Ped. Ped. Ped.

cresc.

molto con energia

f

sempre ben marcato

ff Ped.

sf

fz p legatissimo leggierissimo e dimin.

Ped.

sf

p *sempre* *più*

Ped. Ped. Ped.

piano

Ped. Ped.

f

sempre fff

fff

Variations Brillantes

sur le Rondeau favori: „ Je vends des Scapulaires“

INTRODUZIONE. de Ludovic.

Allegro maestoso. M.M. ♩ = 118.

Fr. Chopin, Op. 12.

sf *risoluto*

Ped.

con forza *cresc.* *p*

dolce

Ped. Ped.

legato

Ped. Ped.

Ped. Ped. Ped.

poco riten.

Ped.

Ped.

dim.

Ped.

tr

poco rallent.

Ronde de Ludovic.

THÈME.

Allegro moderato.

dolce
pp

legato

cresc.

sf

ritén.

f

♩.= 92.

ff

p

legato

Ped.

Ped.

Ped. Ped.

Ped.

8

f

Ped. Ped.

cresc. *f* *riten.*

8 *p*

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

poco cresc.

8

cresc. *p* *leggierissimo* *riten.*

Ped.

ff *p* *f* *ff*

Scherzo. ♩= 66

pp

dimin.e riten.

sf *f*

p *f*

p

p *cresc.* *poco stretto* *di* *riten.*

dolcissimo

riten. *pp* *rall.*

Ped. Ped.

Lento. ♩=43.

con anima *ten.* *tr*

Ped. *legato* Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

riten. *leggieriss.*

p *f* *p*

dolciss. *tr* *poco cresc.*

riten. *rall.* *delicatiss.*

a tempo *ten.* *tr* *cresc.* *f*

f

p *dim.*

rall. *sempre* *dim.* *pp*

Scherzo vivace. ♩= 88.

pp

delicatiss.
poco rall.

a tempo

dolciss.

ff

p

f

dol.

tr

cresc.

leggiero

cresc.

scherz.

f

cresc.

sf

decresc.

leggiero

p

f

Ped. Ped. Ped.

cresc. con fuoco ff

Ped. Ped. Ped.

sempre più animato e cresc.

Ped. Ped. Ped. Ped.

Ped. Ped.

velocе

Ped. sf

cresc. dim.

riten. f

cresc. ff

ff

Ped.

Variations

sur un air allemand.

A Capriccio.

F. Chopin.
Oeuvre posthume.

legato e brillante

dim.

sostenuto

ff

f *velocc*

dim.

Ped.

leggiero

leggierissimo e sempre legato

p

pp e poco rall.

delicato

p e legato

pp

dim e rallent.

Andantino

THEMA.

p semplice senza ornamento

delicato

Elegantamente. (♩ 80.)

VAR. I.

mezza voce

stacc.

fz

poco rall.

stacc.

p

Scherzando. ♩= 72.

VAR. II.

fz *p* *fz* *p* *f* *dim.*

f *p*

f *pp* *p* *f* *p* *f* *dim.*

Tranquillamente. ♩=60

VAR. III.

p

marcato

1. 2.

p

(♩=63)

VAR. IV.

espressiva sempre

p

sostenuto

legatiss.

tr

1. 2.

pesante

f

tenuto

cresc.

f

pesante

sempre sostenuto

pesante

pp

1. 2.

p

pesante

f

smorz.

pp

attacca

Tempo di Valse. (♩=72.)

legg.

brillante

dim.

p

legato

cresc.

dim.

leggier.

cresc.

f elegant

dim.

f risoluto

marcato

cresc.

f

poco più animato

dim.

f cresc.

dim.

p

il canto ben marcato

Ped.

poco a poco

cresc.

ff

A Mme de Linde.

Rondo.

F. Chopin, Op. 1.

Allegro. M.M. ♩ = 108.

PIANO.

cresc.

dim. m.g. cre - scen - do ritard.

Più lento. ♪ = 132.

con molto espr.

dim. e ritard.

a tempo con fuoco

cresc.

m.s.

m.s.

m.s.

accelerando

Tempo I. ♩ = 108.

calando

dolce legato

cresc.

cresc.

m.d.

f

m.

p

dim.

calando

Più lente.

♩ = 132.

p

a tempo

pp

diminuendo ritard.

Tempo I. ♩ = 108.

pp mf mf

cresc.

Rondeau à la Mazur.

A Mademoiselle la Comtesse Alexandrine de Moriolles.

Fr. Chopin, Op. 5.

Vivace. M.M. ♩ = 132.

leggieramente

PIANO.

pp *p*

Ped.

scherz.

lusingando e leggiero

risvegliato

meno f

p

poco più piano

un poco rallent.

tranquillamente e cantabile

m.g.

m.g.

m.g.

f

dolentemente

tr

ral - len - tan - do

a tempo

appassionatamente

molto legato

con energia

fz

legato *e* *de - cre - scen - do*

Ped. Ped.

p

il Basso ben marc.

cresc. *dim.*

cresc. *dim.*

cresc.

pp *poco a poco*

cresc. *ben marcato* *cre - scen - do*

Ped.

Ped. Ped. Ped.

Ped. Ped. *legato*

scherz.

Ped. Ped.

Ped. * p

un poco rallentando

p

tranquillamente e cantabile

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

espress.

Ped. * Ped. * Ped. *

dolente

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped.

cresc.

sempre legato

cre - scen - do

fz sf

dim

nu - en - do

di - mi - nu - en - do

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped.

col 8

fz

fz

col 8

8 8

tr

cresc.

sempre più piano

p

ben marcato

rallentando a tempo

ppp

Ped.

8 8

Ped. Ped.

8 8

Ped. Ped.

8 8 tr tr

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

8 tr tr tr tr tr tr tr tr tr tr tr tr tr molto legato e sempre più piano

dim.

8 legato

f

ff f ff fff

à Mad. la Princesse Adam Czartoryska.
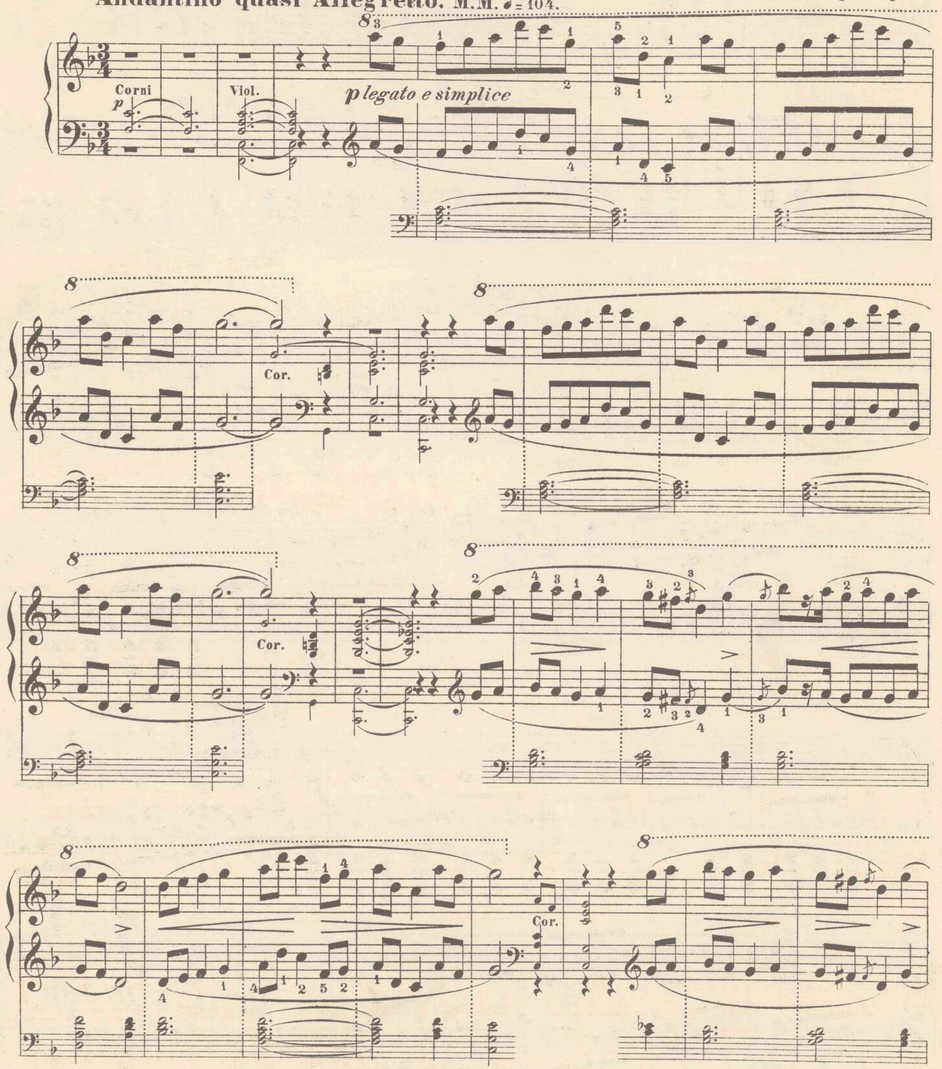
Krakowiak.
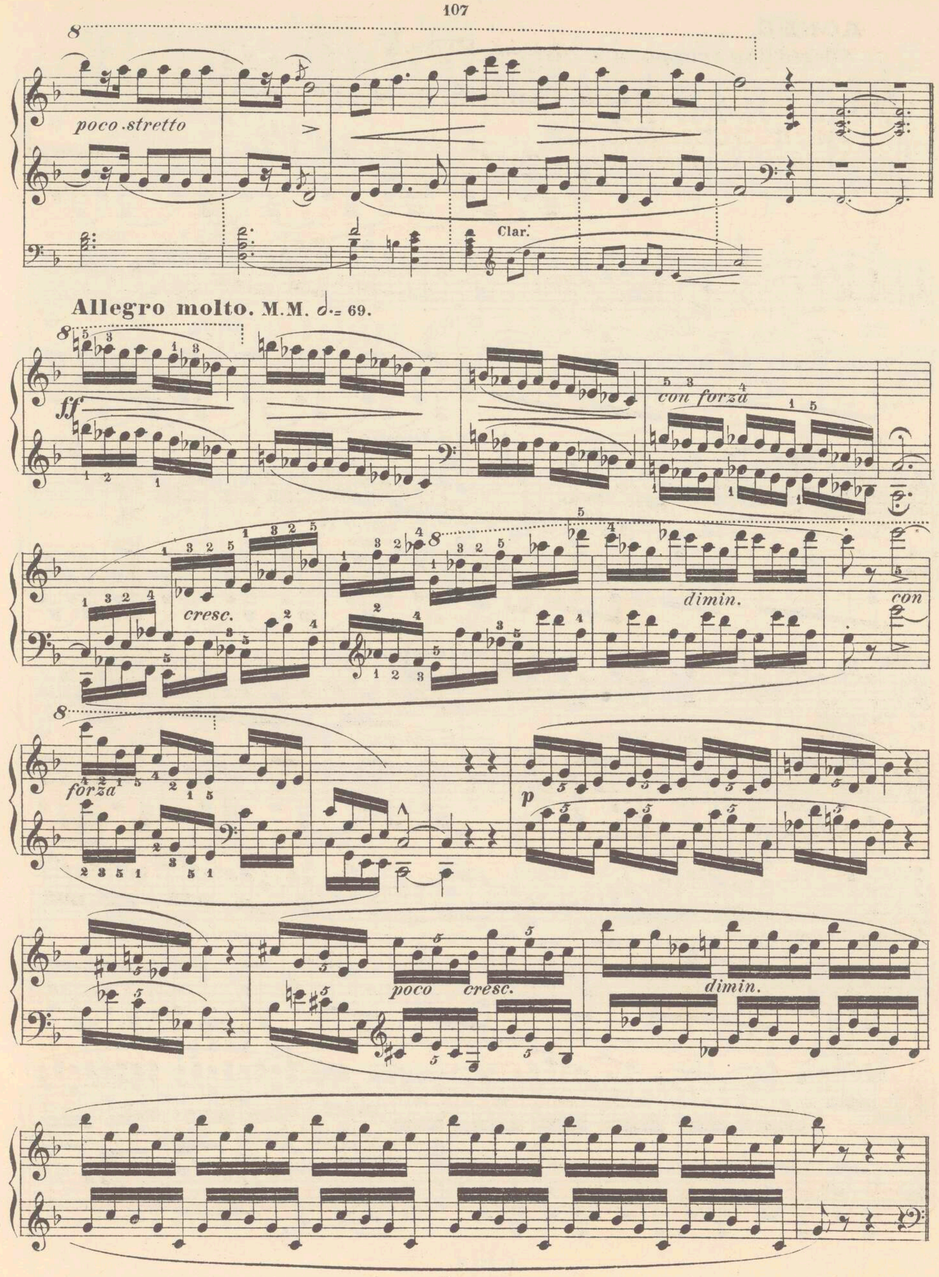
Grand Rondeau de Concert.

INTRODUZIONE.

Andantino quasi Allegretto. M.M. ♩= 104.

Fr. Chopin, Op. 14.





Allegro molto. M.M. 𝅗𝅥= 69.

RONDO.

Allegro non troppo. M.M. ♩= 104.

Viol.

p

8 a tempo

ten.

poco ritenuto

fz leggieriss.

p

a tempo

scherz.

poco ritenuto

fz scherz.

ten.

legatissimo

cresc. *fz*

cre

Tutti.

- scen - do

ff

sempre ff

Fl.

p

Clar.

Fag.

Solo.

ben marcato

cresc.

Ped. leggieriss.

fz fz

cresc. f con forza

con 8

fz cresc. cresc.

legato

a) tr

legato f

(Mikuli.) fz

fz ben marcato sempre cresc.

cresc. cresc.

con forza

p fz fz poco a poco cresc.

cre - scen - do

Clar. fz

fz

fz

Fag.

ff

Ped.

Clar.

meno f

dimin.

Viol.

Cor.

scherz.

Ped. Ped. Ped. Ped.

poco stretto

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

Tutti.

ff

sempre ff.

Solo.

leggierissimo

poco cresc.

Ped. Ped.

fz poco stretto

sempre leggieriss.

Ped.

cresc.

con forza

Tutti.

ff

fz

Solo.
legato

f

Ped.

tr

Ped.

tr

Ped. Ped. Ped.

cresc.

Ped. Ped.

f

ff

cresc.

(5)

molto cresc. *con -*

forza

ff

Fl.

Fag. *rallentando*

Clar.

poco più lento

p

Tempo I.
Solo.

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

Ped. Ped. Ped. Ped.

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

ff

Ped. Ped. Ped. Ped.

8

Ped. Ped. Ped. Ped.

8 *legatiss.*

fz

Ped. Ped. Ped.

8 8

Ped. Ped. Ped.

Ped. Ped. Ped. Ped. *dimin.* Ped.

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

p

delicatissimo

a tempo

leggiero

poco ritenuto

ten.

poco

ritenuto

scherzando

poco ritenuto

a tempo.

con forza

Tutti

Clar.

Clar.

Fag.

Solo. molto legato

ben marc.

sempre legato

cresc.

il Basso ben marcato

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

sempre legato

fz

Ped.

dimin.

poco ritenuto

Fl.

Fag.

pesante

Poco più lento.

Tempo I.

poco stretto

Tutti.

ff

fz

Solo

leggierissimo

fz poco stretto

cresc.

Tutti.

con forza

ff

Solo.

f agitato

f cresc.

f

ff

fz p *sempre più agitato e*

cresc.

ff

fz p

cresc.

ff

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

molto cresc. *con forza* *fz legato*

Ped. Ped. Ped.

legatissimo

dolcissimo

poco a poco cresc.

Tutti.

ff

Poco meno mosso.

Solo.

f *leggiero*

cresc.

f

molto legato

cre *scen* *do*

cre

scen *do*

f

sempre cre

8

scen *do*

8

dimin. *legatissimo* *f*

fz *f* *dimin.* *fz* *ff*

Dedié à M. Caroline Hartmann.

Rondeau.

INTRODUZIONE.

Fr. Chopin, Op. 16.

Andante. ♩ = 48.

agitato *con forza* *cresc.* *ff* *reloce* *sf*

Più mosso. ♩ = 152.

poco a poco *cresc.* *con fuoco*

(1 4 3 2 1 4 3 2 etc.)

meno mosso

f

dolce

fp

sotto voce

Ped. Ped. Ped. Ped.

poco riten.

p *p*

Ped.

dim.

Ped.

e rall.

Ped.

riten.

RONDO.

Allegro vivace. ♩ = 96.

Ped. Ped. Ped. Ped.

Ped. Ped. Ped.

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

Ped. Ped. Ped.

Ped. Ped.

poco riten.

poco riten.

risoluto

dolce e leggiero

legatiss.

decresc.

cre - scen - do

poco rite - nu - to

rallent.

a tempo

poco rubato

riten.

riten.

a tempo

p dolce

stretto

a tempo

riten.

brillante

cresc.

cresc.

legato

f

fz

Ped.

Ped.

fz

Ped.

Ped.

f

Ped.

legatissimo

dim.

Ped.

calando

Ped.

leggiero

Ped.

Ped.

risoluto

dolce e leggiero

cre - scen - do

decresc.

poco riten.

rallent.

a tempo

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

Ped. Ped. Ped. Ped.

rit.

Ped. Ped. Ped.

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

riten.

dolce

Ped. Ped.

cresc. cresc.

cresc. cresc.

Ped.

fz

Ped.

fz

Ped.

cre

fz

fz

scen

Ped.

do

8

tr

tr

tr

dim.

Ped.

p

Ped.

dim.

Ped.

a tempo

riten.

Ped.

Ped.

Ped.

Ped.

Ped.

leggieremente

Ped.

Ped.

Ped.

Ped.

Ped.

Ped.

Ped.

Ped.

Ped.

Ped.

con forza

riten. dim.

fz

Ped.

Ped.

Ped.

Ped.

Ped.

Ped.

f

cresc.

f

fz leggiero

fz

cresc.

con forza

riten.

dim.

pp

cresc.

ff

ff

dim.

rall.

dim. *sempre* *dim.*

pp

smorz.

ff
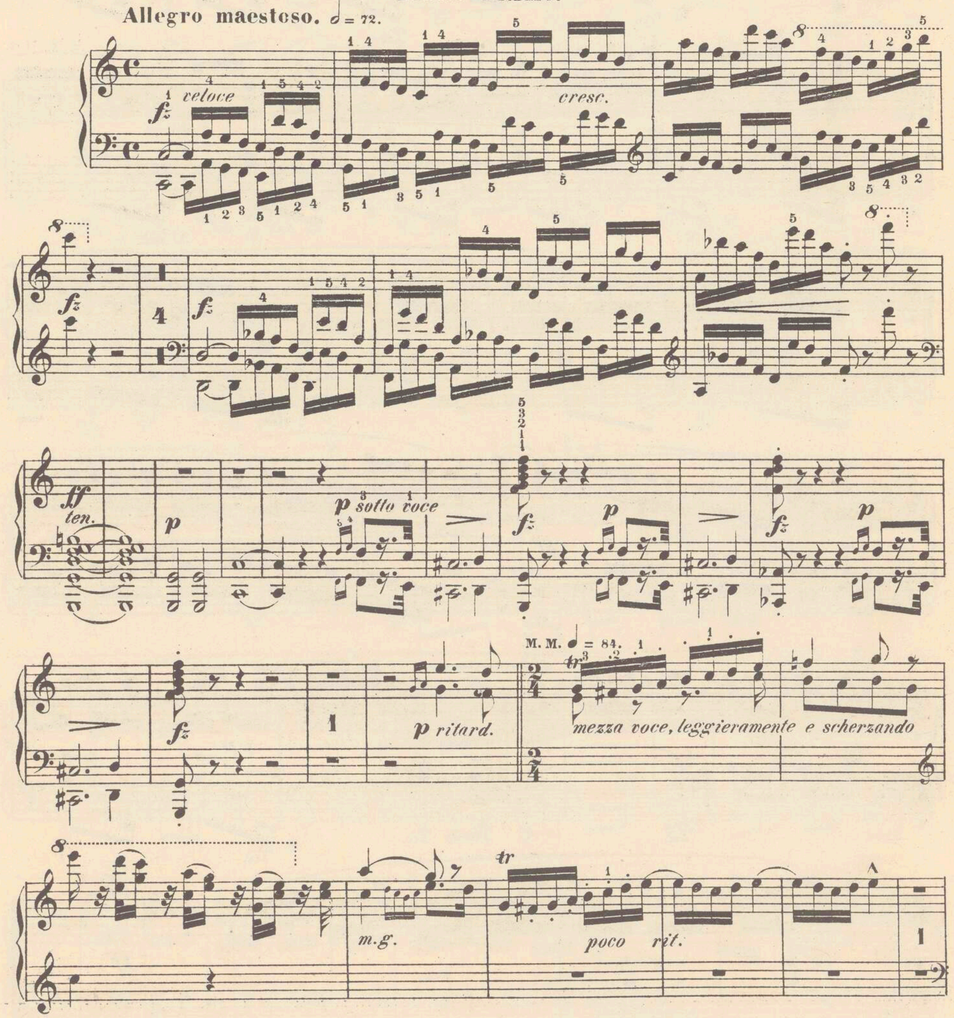
RONDO

pour deux Pianos.
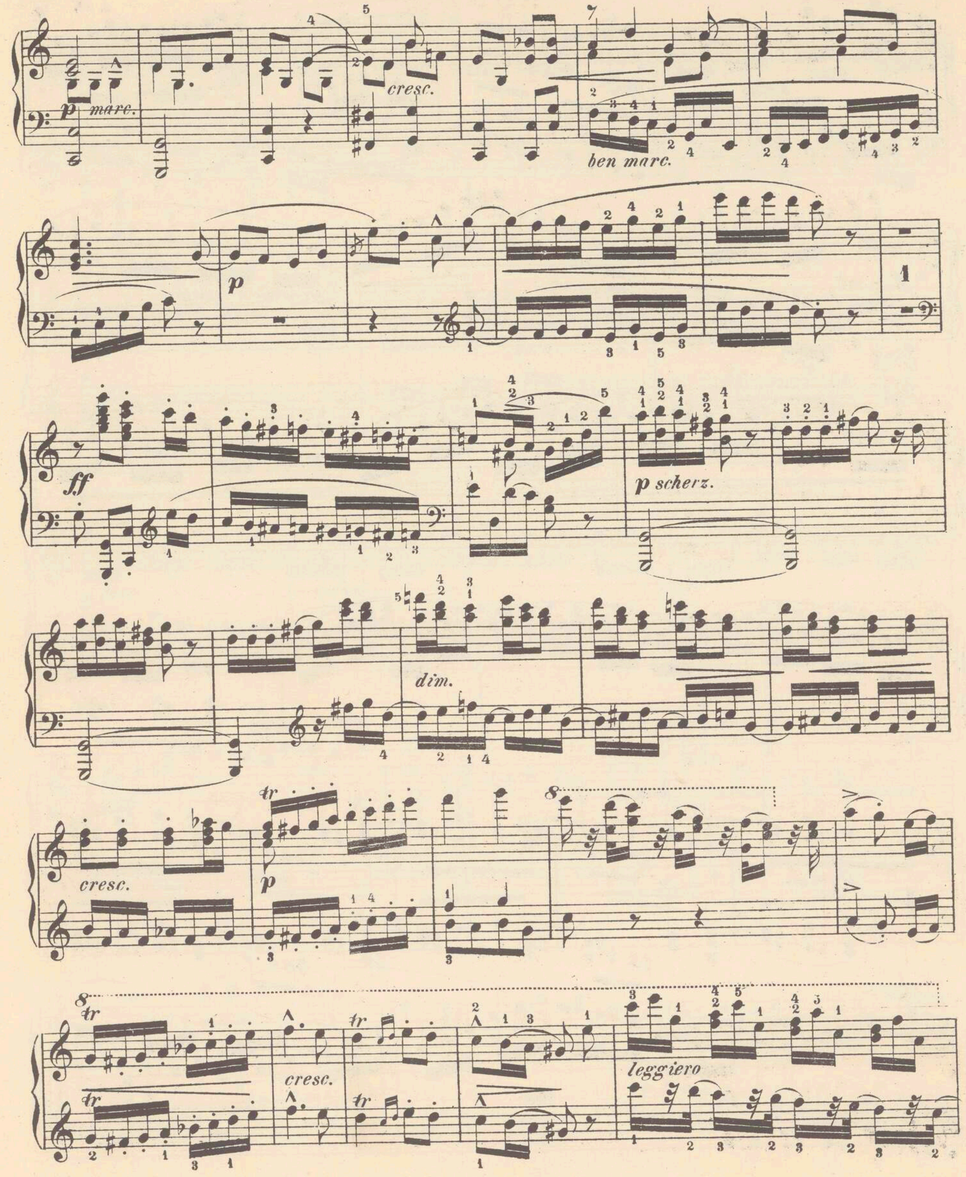
PIANO PRIMO.

Fr. Chopin, Op. 73.

Allegro maestoso. ♩ = 72.



PIANO PRIMO.



tr
ff
8
f
Ped.
p sempre legato
legatiss.
f
Ped.

p
poco
poco
cresc.
semplice senza ornamenti
pp e sempre stacc.

PIANO PRIMO.

sempre legato

cresc.

legato

f

cresc

marc.

PIANO PRIMO.

f

fz

sempre più

f

fff

cresc.

sempre

più

cresc.

ff

sempre

cre - scen - do

ff

pp calmato

p pp fz p

dim. fz dim. dim e poco calando

tempo tr

tr poco rallent

cresc.

p lusing.

fz fz pp staccatiss. p scherz.

dim. cresc. fz p tr

marcato cresc. f fz cresc. f

f legatiss.

cresc. ff p cresc leggiero ppp

ff sempre cresc. dim.

p e dolce p con fuoco cre

scen

do

ff

cresc.

fff p

cresc.

marc.

dim.

p

f

Ped.

sempre legato

con spirito

Ped.

cresc.

dim.

legatiss.

cresc.

cresc.

fff

Ped.

p

cresc.

ff

Ped.

p e semplice

p sempre stacc.

tr

tr tr

sempre più cresc.

f con fuoco

legato

dim.

dim. calando ten.

a tempo

p legato tr cresc.

f Ped.

cresc.

ff Ped.

fff legato di

– mi – nuen – do

ff

scherz.

p

Ped. Ped. Ped.

con molto fuoco

f

e

ff

sempre

accele – ran – do sino al fine

sempre piu cresc.

fff

dim.

Ped.

m.g.

fffz

ff

marcato

sempre f

Ped. Ped.

fff fff

BUŁ
20000000632669

BIBLIOTEKA UNIWERSYTECKA
W ŁODZI
M 16107

— Wielowiejski

178235
80.— 66
8



x-rite colorchecker CLASSIC

			Ro. Kop.
Op.			— 60
»			— 60
»			1 —
»			— 45
Va			— 30
Op			— 45
»			— 50
»			— 70
»			— 60
» 73.	»	à deux pianos, C dur . .	1 20

PROPRIÉTÉ DES ÉDITEURS.

Nouvelle édition revue, corrigée et doigtée par Jean Kleczynski.

VARSOVIE
chez GEBETHNER & WOLFF.

Lith W. Grossera Mussee

UNIWERSYTECKA BIBLIOTEKA ŁÓDŹ

KK 242169/13